

# Index des mots

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **39 (1975)**

Heft 155-156

PDF erstellt am: **19.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# INDEX DES MOTS<sup>1</sup>

## ABRÉVIATIONS :

piém. = piémontais.      frioul. = frioulan.

<b>Arabe.</b>			
<i>hatta</i> .....	258	<i>sonsacar</i> a. esp....	263
<i>rabeb</i> .....	137	<i>tomar</i> .....	264
		<i>terco</i> .....	278
		<i>trasquilar</i> .....	282
		<i>chel</i> pic.....	435 ss.
		<i>cheste</i> apic.....	433 ss.
		<i>cho, chole</i> pic...	436 ss.
		<i>choûtweès</i> wall.....	486
		<i>convenient</i> afr.....	198
		<i>conversation</i> afr....	198
		<i>cortoir</i> fr. dial.....	15
		<i>coup bas</i> .....	207
		<i>coup droit</i> .....	207
		<i>courtüre</i> fr. dial....	15
		<i>crassèt</i> wall.....	486
		<i>deception</i> afr.....	198
		<i>deffaillement</i> afr...	198
		<i>dégoûté</i> .....	207
		<i>descendre</i> afr.....	198
		<i>discret</i> afr.....	198
		<i>domesche</i> afr.....	56
		<i>encore</i> .....	289, N 1
		<i>ennuyé</i> afr.....	198
		<i>entendre</i> afr.....	198
		<i>essaboui</i> fr. dial....	14
		<i>faucher</i> .....	207
		<i>fellagha</i> .....	207
		<i>fellah</i> .....	207
		<i>fendre l'arche</i> .....	207
		<i>gadolinite</i> .....	207
		<i>galère</i> .....	207
<b>Espagnol.</b>		<b>Français.</b>	
<i>asacar</i> a. esp.....	263	<i>abricot</i> .....	262
<i>achacar</i> .....	270	<i>actefier</i> fr. dial....	15
<i>achaque</i> .....	271	<i>adomeschier</i> afr....	58
<i>aunque</i> .....	289	<i>aguet</i> afr.....	198
<i>cosaco</i> .....	178	<i>aller au tapis</i> .....	206
<i>desmazalado</i> .....	271	<i>américaine</i> .....	206
<i>enchir</i> .....	277	<i>angiospermie</i> .....	206
<i>esquilar</i> .....	282	<i>apetisser</i> afr.....	198
<i>fascas</i> a. esp.....	259	<i>asseer</i> fr. dial.....	15
<i>genovés</i> .....	178	<i>attendre</i> afr.....	198
<i>hallar</i> .....	277	<i>babwètes</i> wall.....	486
<i>hasta</i> .....	258	<i>barsim</i> .....	207
<i>inchar</i> .....	277	<i>belle-mère</i> .....	269
<i>lagarto</i> .....	286	<i>blescer</i> afr.....	198
<i>loco</i> .....	283	<i>brave</i> .....	266
<i>louco</i> .....	283	<i>bru</i> .....	269
<i>rescricio</i> .....	281	<i>cerises privées</i> ...	56 ss.
<i>rescriço</i> a. esp....	281	<i>chale</i> pic.....	439 ss.
<i>sacar</i> .....	263	<i>chaléyes</i> wall.....	486

### I. Remarques :

A. Dans l'article de M. H.-E. Keller, nous avons relevé les mots étudiés dans le commentaire linguistique, mais non le glossaire complet que l'on trouvera p. 43, 44.

B. Ne figurent pas dans cet index les listes de mots donnés comme exemples :

a) dans l'article de M. T. Telmon, p. 122-171.

b) dans l'article de M. E.-F. Tuttle, p. 400-431.

- galice*..... 207  
*gante*..... 207  
*garbotin*..... 207  
*genouillère*..... 210  
*genouillet*..... 210  
*gessonneux* afr.. I ss.  
*ginulière*..... 210  
*giratoire*..... 210  
*girelle*..... 210  
*giroflée blanche*.... 210  
*giroflée jaune*.... 211  
*giroflée rouge*.... 211  
*girouflat*..... 211  
*glabre*..... 211  
*glabrier*..... 211  
*glacial*..... 211  
*gladié*..... 211  
*glaïeul*..... 211  
*glaïeul d'eau, ... de marais*..... 211  
*glaïeul puant*.... 211  
*glaïeul de rivière*.. 211  
*glaïeul sauvage*.... 211  
*glais sauvage*.... 212  
*glaise*..... 212  
*glaisière*..... 212  
*glaitel*..... 212  
*glaiteron*..... 212  
*glandole* afr..... 212  
*glatteron*..... 212  
*glaucie*..... 212  
*glaucienne*..... 212  
*glaucion*..... 212  
*glaucium*..... 212  
*gletteron*..... 213  
*glirins*..... 213  
*globe*..... 213  
*globe de feu*..... 213  
*goal-average*..... 207  
*goitreux*..... 207  
*goura*..... 207  
*grief* afr..... 198  
*gymnocarpe*..... 208  
*haltérophile*..... 208  
*harponnier*..... 208  
*hockeyeur*..... 208  
*hydrophiliens*..... 208  
*(i)chele* apic.... 433 ss.  
*icoglan*..... 208  
*imposteur*..... 208  
*inexplicable* afr.... 198  
*in-fighting*..... 208  
*janiba*..... 208  
*joseph*..... 208  
*Juranté* canad.... 202  
*jus de réglisse*.... 208  
*kittiwake*..... 208  
*knock-down*..... 208  
*laranque*..... 208  
*limnée*..... 208  
*longicorne*..... 209  
*malotru*..... 271  
*manifeste* afr.... 198  
*micropyle*..... 209  
*mi-moyen*..... 209  
*mouline* canad.... 202  
*mundé* afr..... 198  
*nacelle*..... 209  
*nourrir* afr..... 198  
*obstruction*..... 209  
*occieus* afr..... 198  
*ordener* afr..... 198  
*ouvrir*..... 209  
*panache*..... 209  
*panier*..... 209  
*pentamères*..... 209  
*peticion* afr..... 198  
*pile* fr. dial..... 15  
*pilocarpe*..... 209  
*pàrvasé* fr. dial.... 71  
*pàrvè* fr. dial.... 71  
*poids coq*..... 209  
*pompadour*..... 209  
*porcelanite*..... 209  
*porter* afr..... 198  
*pouf (faire un)*.... 210  
*prévai* fr. dial.... 70  
*princesque*..... 210  
*principal* afr..... 198  
*privaise* afr..... 74  
*privé*..... 56 ss.  
*prævè* fr. dial..... 70  
*prævèj* fr. dial.. 73, 74  
*promèü* afr..... 198  
*prova* fr. dial..... 70  
*réception*..... 210  
*resche* fr. dial..... 15  
*revers*..... 210  
*rocouyer*..... 210  
*rotèces* wall..... 486  
*roumi*..... 210  
*ruke* wall..... 486  
*sarigue*..... 210  
*sélectionné*..... 210  
*self-made-man*.... 210  
*scratchman*..... 210  
*seul* afr..... 198  
*souverain* afr..... 198  
*sue(v)re* afr..... 268  
*sui(v)re* afr..... 268  
*tantale*..... 210  
*traversier* afr..... 198  
*troche*..... 210  
*vine* canad..... 202

### Francoprovençal.

- bè èavè*..... 232  
*bîé*..... 231  
*capç*..... 232  
*èàprèndà*..... 231  
*eiéolâ*..... 233  
*fâyâ*..... 231  
*fudâ*..... 231  
*kàvâné*..... 232  
*korti*..... 232  
*pàetònâda*..... 233  
*pàsçrè*..... 233  
*pieónâ*..... 232  
*pyulô*..... 232  
*râdi*..... 233  
*râsinâ*..... 233  
*râvânêla*..... 233  
*rêlà*..... 233

<i>agaza</i> a. all.....	138
<i>klapfen</i> a. all.....	136
<i>sakan</i> goth.....	263
* <i>tōmjān</i> goth.....	264

**Germanique.**

<i>anima</i> piém.....	180
<i>barba</i> piém.....	180
<i>conchetto</i> .....	177
<i>fantasia</i> .....	177
<i>ingegno</i> .....	177
<i>magari</i> .....	289, N I

**Latin.**

<i>acacia</i> .....	138
<i>ad-capitium</i> .....	137
<i>ad-copulare</i> .....	137
<i>ad-factum</i> .....	137
<i>ad-fastidiare</i> .....	137
<i>ad-fictus</i> .....	137
<i>ad-heri</i> .....	137
<i>ad-locare</i> .....	137
<i>ad-oculare</i> .....	137
<i>ad-pariare</i> .....	137
<i>ad-pariculare</i> .....	138
<i>ad-venire</i> .....	138
<i>ad-viviscere</i> .....	137
<i>ad-vocem</i> .....	137
<i>afflare</i> .....	277
* <i>arāmen</i> .....	138
<i>araneus</i> .....	138
<i>barbarus</i> .....	267
<i>buris</i> .....	136
<i>byrsa</i> .....	136
* <i>cuminitiare</i> .....	273
<i>de-cerpere</i> .....	287
<i>dislocatus</i> .....	285
<i>ducem</i> .....	136
* <i>ex-creptiare</i> .....	281
<i>fata</i> .....	136
<i>fel</i> .....	136
<i>elēcta</i> .....	138

<i>ericus</i> .....	138
<i>erūca</i> .....	138
<i>gener</i> .....	268
<i>glandem</i> .....	136
<i>glirem</i> .....	136
<i>hebetem</i> .....	138
<i>implere</i> .....	277
<i>in-avviare</i> .....	136
<i>inflare</i> .....	277
* <i>lacartus</i> .....	286
<i>lacer</i> .....	288
<i>laceratus</i> .....	288
<i>laetāmen</i> .....	137
<i>mel</i> .....	136
<i>mollica</i> .....	137
<i>mollis + ittus</i> .....	137
<i>nasitare</i> .....	136
<i>nepeta</i> .....	137
<i>nigella</i> .....	136
<i>nurus</i> .....	268
<i>picem</i> .....	137
<i>praecox</i> .....	261
* <i>privatius</i> .....	74
<i>ringere</i> .....	137
<i>rumicem</i> .....	137
<i>socer</i> .....	268
<i>socrus</i> .....	268
<i>tastare</i> .....	137
<i>vertigo</i> .....	137

**Portugais.**

<i>ainda que</i> .....	289
<i>até</i> .....	258

**Provençal.**

<i>aneu</i> .....	38
<i>betia, beitya</i> .....	30
<i>blo</i> .....	36
<i>buaucop</i> .....	38
<i>buou</i> .....	33
<i>cartot</i> .....	24
<i>chauzo</i> .....	27

<i>chavau</i> .....	38
<i>chevado</i> .....	29
<i>chiège</i> .....	29
<i>chiria</i> .....	29
<i>chiters</i> .....	33
<i>chogué</i> .....	27, 36
<i>cholia</i> .....	37
<i>cregea</i> .....	29
<i>deratado</i> .....	26
<i>diproufita</i> .....	34
<i>dodipu</i> .....	33
<i>dikuju</i> .....	29
<i>eiffans</i> .....	34
<i>Eimbert</i> .....	35
<i>enchy</i> .....	29
<i>filho</i> .....	27
<i>fuo, fyo</i> .....	33
<i>guiaro</i> .....	34
<i>icus</i> .....	33
<i>mangeon</i> .....	28
<i>maynado</i> .....	29
<i>mearle</i> .....	34
<i>mieuty</i> .....	25
<i>nado</i> .....	25, 40
<i>pauri</i> .....	38
<i>po, pwo</i> .....	32
<i>prita</i> .....	33
<i>profey</i> .....	36
<i>purit</i> .....	33
<i>semenavo</i> .....	29
<i>sena</i> .....	31
<i>sobreron</i> .....	26, 29
<i>tiarro</i> .....	34
<i>ticon</i> .....	24
<i>treyto, treytou</i> .....	29
<i>vèji</i> .....	29
<i>vezé</i> .....	28
<i>voui</i> .....	40
<i>vout (ero)</i> .....	39
<i>vun (homme)</i> .....	39

**Rhêto-roman.**

<i>tserpir frioul</i> .....	287
-----------------------------	-----